

Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 7. April 1942.

47. Stück.

Preis: K 1'60.

Sbírka zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 7. dubna 1942.

Cena: K 1'60.

Částka 47.

Inhalt: (114 und 115.) 114. Kundmachung, betreffend Lieferungsverträge für Mohn. — 115. Kundmachung, betreffend die Behauung der ausgewinternten Flächen von Winterraps.

Obsah: (114. a 115.) 114. Vyhláška o dodávkových smlouvách pro mák. — 115. Vyhláška o osetí vymrzlých ploch ozimé řepky.

114.

Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft

vom 1. April 1942,

betreffend Lieferungsverträge für Mohn.

Der Minister für Land- und Forstwirtschaft verlautbart auf Grund des § 11 der Regierungsverordnung vom 18. September 1939, Slg. Nr. 206, betreffend die Ermächtigung des Ministeriums für Landwirtschaft zur Regelung des Wirtschaftens mit gewissen Lebens- und Futtermitteln, in der Fassung der Regierungsverordnung vom 21. November 1940, Slg. Nr. 414:

§ 1.

(1) Den Mohnanbauern, welche mit einem berechtigten Aufkäufer einen Lieferungsvertrag für Mohn eingehen, steht gegenüber dem Aufkäufer (Absatz 2) unter den im weiteren angeführten Bedingungen der Anspruch auf den Zuschlag nach § 1, Abs. 1, der Kundmachung der Obersten Preisbehörde vom 28. Oktober 1941, Zl. 85.753-II/3-1941, über die Aufkaufs- und Verkaufspreise und Aufkaufs- und Verkaufsbedingungen von Leinsamen, Hanfsamen, Senf, Mohn und Hederichsamen und von anderen ölhaltigen kreuzblütigen Unkrautpflanzen einheimischer Herkunft in der Fassung der Kundmachung der Obersten Preisbehörde vom 2. April 1942, Zl. 47.214-II/3-1942, Amtsblatt Nr. 79 vom 3. April 1942, sowie auf die Rücklieferung der Rückstände

Vyhláška

ministra zemědělství a lesnictví

ze dne 1. dubna 1942

o dodávkových smlouvách pro mák.

Ministr zemědělství a lesnictví vyhláší podle § 11 vládního nařízení ze dne 18. září 1939, č. 206 Sb., kterým se zmocňuje ministerstvo zemědělství k úpravě hospodaření některými potravinami a krmivými, ve znění vládního nařízení ze dne 21. listopadu 1940, č. 414 Sb.:

§ 1.

(1) Pěstitelé máku, kteří sjednají s oprávněným vykupovačem dodávkovou smlouvu pro mák, mají proti vykupovači (odstavec 2) za podmínek dále stanovených nárok na příspěvek podle § 1, odst. 1 vyhlášky nejvyššího úřadu cenového ze dne 28. října 1941, č. j. 85.753-II/3-1941, o výkupních a prodejních cenách a výkupních a prodejních podmínkách lněného a konopného semene, hořčice, máku, ohnice a jiných olejnatých křížatých plevelových rostlin domácího původu, ve znění vyhlášky nejvyššího úřadu cenového ze dne 2. dubna 1942, č. j. 47.214-II/3-1942, úřední list č. 79 ze dne 3. dubna 1942, a na zpětnou dodávku zbytků po zpracování máku (pokrutiny, extrahovaný šrot) až do 50% váhy dodaného množství o základním obsahu vlhkosti

aus der Verarbeitung von Mohn (Ölkuchen, extrahierter Schrot) bis zur Höhe von 50% des Gewichtes der angelieferten Menge bei 7% Feuchtigkeitsgehaltsbasis zu den von der Obersten Preisbehörde festgesetzten Preisen zu.

(2) Berechtigte Aufkäufer (Absatz 1) sind Personen und Unternehmungen, denen von der Privilegierten Getreidegesellschaft die Berechtigung zum Aufkaufe von Mohn im festgesetzten Bereiche des Sitzes des landwirtschaftlichen Betriebes des Anbauers erteilt wurde.

§ 2.

(1) Lieferungsverträge dürfen jeweils nur für die ganze Mohnanbaufläche des betreffenden landwirtschaftlichen Betriebes abgeschlossen werden.

(2) Lieferungsverträge für Mohn können nur bis zum 31. Mai des Anbaujahres abgeschlossen werden.

§ 3.

Durch den Lieferungsvertrag verpflichtet sich der Erzeuger:

1. die bestellte oder zu bestellende Anbaufläche, über die der Lieferungsvertrag abgeschlossen wurde, mit der erforderlichen Sorgfalt zu pflegen und abzuernten,
2. die von der Anbaufläche gewonnene Ernte an Mohn dem Aufkäufer, mit dem er den Lieferungsvertrag abgeschlossen hat, zum Kaufe anzubieten und nach Vereinbarung mit dem Aufkäufer zur Ablieferung zu bringen,
3. den auf Lieferungsvertrag angebauten unreifen Mohn ohne Zustimmung der Bezirksbehörde weder umzupflügen noch anderweitig zu verwenden, es sei denn, daß er hierzu die Genehmigung der Bezirksbehörde erhalten hat,
4. dem Aufkäufer unverzüglich Anzeige zu erstatten, wenn durch Auswinterung, Hagel oder Dürre oder sonstige Naturereignisse die Anbaufläche geschädigt worden ist,
5. den abgeernteten Mohn bis zur Abnahme durch den Aufkäufer aufzubewahren und pfleglich zu behandeln.

§ 4.

(1) Der Lieferungsvertrag verpflichtet den Aufkäufer, über die ihm von dem Erzeuger angebotene Menge mit diesem einen Kaufver-

7% za ceny schválené nejvyšším úřadem cenovým.

(2) Oprávněnými vykupovači (odstavec 1) jsou osoby a podniky, které obdržely od Výsadní obilní společnosti právo k výkupu máku v stanoveném obvodě, v němž je sídlo zemědělského závodu pěstitelova.

§ 2.

(1) Dodávkové smlouvy smějí být sjednány vždy jen pro celou osevní plochu máku toho kterého zemědělského podniku.

(2) Dodávkové smlouvy pro mák mohou být sjednány nejpozději do 31. května osevního roku.

§ 3.

Dodávkovou smlouvou se pěstitel zavazuje:

1. osetou nebo k osetí určenou osevní plochu, o které byla sjednána dodávková smlouva, s náležitou péčí obdělávati a skliditi,
2. na osevní ploše získanou sklizeň máku nabídnouti vykupovači, s nímž sjednal dodávkovou smlouvu, ke koupí a po dohodě s vykupovačem dodatí,
3. zdržeti se bez svolení okresního úřadu orání nebo jiného použití nezralého máku osetého na dodávkovou smlouvu, ledaže by k tomu obdržel schválení okresního úřadu,
4. podati vykupovači neprodleně zprávu, jestliže osevní plocha byla poškozena vymrznutím, krupobitím nebo suchem nebo jinou přírodní událostí,
5. sklizený mák až do převzetí vykupovačem opatrovati a s ním pečlivě nakládati.

§ 4.

(1) Dodávková smlouva zavazuje vykupovače uzavřítí s pěstitelem kupní smlouvu na množství pěstitelem nabídnuté a převzítí je

trag abzuschließen und sie nach Vereinbarung mit dem Erzeuger unter Berücksichtigung der Wünsche des Erzeugers hinsichtlich Ablieferungszeit und Ablieferungsort zu übernehmen.

(2) Der Aufkäufer hat das Recht, die Anbaufläche, über die dieser Lieferungsvertrag abgeschlossen ist, unter Beteiligung des Erzeugers oder dessen Vertreters nach vorheriger Anmeldung zu besichtigen.

§ 5.

(1) Die Lieferungsverträge sind auf dem dieser Kundmachung angeschlossenen Formblatt in zweifacher Ausfertigung auszustellen.

(2) Der Aufkäufer hat:

- a) eine Ausfertigung des Vertrages dem Erzeuger zu übergeben,
- b) eine Ausfertigung des Vertrages selbst sorgfältig aufzubewahren,
- c) dem Böhmischem-Mährischem Verbande für die Getreidewirtschaft bis zum 30. Juni des Anbaujahres die gesamte Mohnmenge zu melden, über welche Lieferungsverträge abgeschlossen wurden.

§ 6.

(1) Der Aufkäufer ist verpflichtet, die Lieferungsverträge für Mohn auf Einhaltung und Erfüllung zu prüfen.

(2) Auf der in seinen Händen befindlichen Ausfertigung des Lieferungsvertrages hat der Aufkäufer die tatsächlichen Ablieferungsmengen zu vermerken.

§ 7.

Übertretungen der Bestimmungen dieser Kundmachung, ausgenommen Preisverstöße, werden gemäß § 9 der Reg. Vdg. Slg. Nr. 206/1939 bestraft.

§ 8.

Diese Kundmachung tritt mit dem Tage der Verlautbarung in Kraft.

Hrubý m. p.

podle dohody s pěstitelem s ohledem na přání pěstitele, pokud jde o dobu a místo dodání.

(2) Vykupovač má právo provést za účasti pěstitele nebo jeho zástupce po předchozím ohlášení prohlídku osevni plochy, o které byla sjednána dodávková smlouva.

§ 5.

(1) Dodávkové smlouvy se vyhotovují dvojmo na tiskopisech podle vzoru připojeného k vyhláše.

(2) Vykupovač je povinen:

- a) odevzdati 1 vyhotovení smlouvy pěstiteli,
- b) pečlivě uschovati 1 vyhotovení smlouvy,
- c) oznámiti Českomoravskému svazu pro hospodaření obilím do 30. června osevniho roku celkové množství máku, na které byly sjednány dodávkové smlouvy.

§ 6.

(1) Vykupovač je povinen zkoumati, zda dodávkové smlouvy pro mák byly dodržovány a plněny.

(2) Vykupovač je povinen poznamenávati na vyhotovení dodávkové smlouvy, které je u něho uloženo, skutečně dodaná množství.

§ 7.

Přestupky ustanovení této vyhlášky, pokud se nejedná o cenové přestupky, se trestají podle § 9 vl. nař. č. 206/1939 Sb.

§ 8.

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Hrubý v. r.

Beilage zur Kundmachung Slg. Nr. 114/1942.

Lieferungsvertrag für Mohn einheimischer Herkunft der Ernte 1942.

(Ausgefertigt nach der Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft vom 1. April 1942, Slg. Nr. 114.)

Deutliche Schrift erbeten! Zweifach ausfertigen!

Name des Anbauers

Wohnort Post

Nächstgelegene Eisenbahn (Schiffs) station

Gesamtanbaufläche von Mohn ha. *)

Voraussichtliche Ablieferungsmenge kg.

Die Firma
als Aufkäufer schließt mit dem obengenannten Anbauer folgenden Vertrag über die Ablieferung von Mohn einheimischer Herkunft der Ernte 1942 ab:

1. Der Anbauer verpflichtet sich, aus seiner Ernte 1942 den Ertrag von ha des mit Mohn bebauten Ackerlandes, d. i. bei normaler Ernte ungefähr kg an den Aufkäufer zu liefern.

Der Grundpreis für gesund gelieferten Mohn — Basis Feuchtigkeitsgehalt 9% — beträgt einschließlich Vertragszuschlag

K 900.— für 100 kg,

einschließlich Umsatzsteuer, ausschließlich Säcke und Vorsatzbretter, bei Ganzwaggon-sendungen waggonverladen in nächstgelegener Eisenbahn (Schiffs) station des Anbauers, ansonsten in das Lager des Aufkäufers geschafft.

2. Der Aufkäufer verpflichtet sich, dem Anbauer auf dessen Verlangen Rückstände aus der Verarbeitung des abgelieferten Mohns (Ölkuchen, extrahierten Schrot) bis zur Höhe von 50% des Gewichtes der angelieferten Menge bei 7% Feuchtigkeitsgehalt zu den von der Obersten Preisbehörde festgesetzten Preisen zurückzuliefern.

3. Im übrigen gelten die Bestimmungen der Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft vom 1. April 1942, Slg. Nr. 114, und der Kundmachung der Obersten Preisbehörde vom 28. Oktober 1941, Zl. 85.753-II/3-1941, in der Fassung der Kundmachung der Obersten Preisbehörde vom 2. April 1942, Zl. 47.214-II/3-1942.

Für alle Streitigkeiten aus diesem Lieferungsvertrag unterwerfen sich beide Parteien der Zuständigkeit des Schiedsgerichtes der Produktenbörse in

Ort und Datum:

Ort und Datum:

Unterschrift des Anbauers:

Unterschrift des Aufkäufers:

*) Lieferungsverträge dürfen jeweils nur für die ganze Mohnanbaufläche des betreffenden landwirtschaftlichen Betriebes abgeschlossen werden. Falls Mohn als Doppelkultur angebaut wurde, ist die Anbaufläche von Mohn schätzungsweise vorzunehmen.

Příloha k vyhlášce č. 114/1942 Sb.

Dodávková smlouva pro mák domácího původu ze sklizně 1942.

(Vyhotoveno podle vyhlášky ministra zemědělství a lesnictví ze dne 1. dubna 1942, č. 114 Sb.)

P i š t e č i t e l n ě !

V y h o t o v u j e s e d v o j m o !

Jméno pěstitele
 Bydliště Pošta
 Nejbližší železniční (lodní) stanice
 Celková osevní plocha máku ha.*)
 Očekávané množství k dodávce kg.

Firma
 jako vykupovač uzavírá se shora jmenovaným pěstitelem tuto smlouvu o dodávce máku domácího původu ze sklizně 1942:

1. Pěstitel se zavazuje, že vykupovači dodá ze své sklizně 1942 výnos z ha
 orné půdy oseté mákem, t. j. při normální sklizni aši kg.

Základní cena dodaného máku zdravého o základním obsahu vlhkosti 9% činí včetně
 smluvního příplatku

K 900.— za 100 kg

včetně daně z obrátu, bez pytlů a bez záhražek, při dodávkách celovagonových, naloženo
 do vagonu v nejbližší železniční (lodní) stanici pěstitelově, jinak dovezeno do skladu
 vykupovačova.

2. Vykupovač se zavazuje, že doaa pěstiteli na jeho žádost zbytky po zpracování do-
 daného máku (pokrutiny, extrahovaný šrot) až do 50% váhy dodaného množství při zá-
 kladním obsahu vlhkosti 7% za ceny schválené nejvyšším úřadem cenovým.

3. V ostatním platí ustanovení vyhlášky ministra zemědělství a lesnictví ze dne
 1. dubna 1942, č. 114 Sb., a vyhlášky nejvyššího úřadu cenového ze dne 28. října 1941,
 č. j. 85.753-II/3-1941, ve znění vyhlášky nejvyššího úřadu cenového ze dne 2. dubna 1942,
 č. j. 47.214-II/3-1942.

Pro veškeré spory z této dodávkové smlouvy se obě strany podrobují příslušnosti
 rozhodčího soudu plodinové bursy v

Místo a datum:

Místo a datum:

Podpis pěstitele:

Podpis vykupovače:

*) Dodávkové smlouvy smějí býti sjednány vždy jen pro celou osevní plochu máku toho kterého
 zemědělského podniku. Byl-li mák oset jako dvojplodina, je nutno určit plochu máku odhadem.